

保加利亞 人民共和國 社會主義經濟 基礎的建立

伏·尼·斯大羅杜布羅夫斯卡雅著

湖北人民出版社

保加利亞人民共和國 社會主義經濟基礎的建立

伏·尼·斯大羅杜布羅夫斯卡雅著

關 樺譯 鄒念魯校

湖北人民出版社

一九五五年·武漢

**保加利亞人民共和國
社會主義經濟基礎的建立**

伏·尼·斯大羅杜布羅夫斯卡雅著

關 棹譯 鄒念魯校

*

湖北人民出版社出版 (漢口解放大道392號)

武漢市書刊出版業營業許可證新出字第—號

新華書店武漢發行所發行

武漢市國營武漢印刷廠印刷

*

書號：299·850×1168 $\frac{1}{82}$ 開·7 $\frac{1}{2}$ 印張·2插頁·171,000字

一九五五年八月第一版

一九五五年八月第一次印刷

印數：1—3,000

內 容 提 要

67DD 28/21

本書相當全面而詳盡地介紹了保加利亞人民如何在保加利亞共產黨的領導下及蘇聯的援助下推翻了國內外敵人的反動統治，和從一九四四年人民共和國成立之後以迄一九五三年為建設社會主義經濟基礎而鬥爭所取得的輝煌成就。本書以豐富的材料具體地論證了保加利亞共產黨如何把馬克思列寧主義關於過渡時期的理論和蘇聯在過渡時期的建設經驗，創造性地應用在保加利亞本國的具體情況中，充分地敘述了保加利亞建設社會主義經濟基礎的兩個重大的問題——社會主義工業化和農業社會主義改造（對工業化的方法、資源、積累，以及建立新勞動態度，對農業合作化的特點、方法以及生產合作社的概況等項問題，都作了有分析的闡述），並以生動的事實說明了保加利亞勞動人民在國家經濟發展的基礎上物質文化生活水平的不斷提高。介紹中對比了保加利亞在解放前後的情況，鮮明地顯示了人民民主制度的優越性，並且着重分析了保加利亞社會主義經濟基礎建設的歷史發展過程和特點。

目 錄

序 言.....	1
第一章 保加利亞工人階級爲無產階級專政而鬥爭.....	8
第二章 從資本主義到社會主義過渡時期的基本特徵.....	79
第三章 保加利亞的社會主義工業化.....	101
第四章 保加利亞農業社會主義改造的道路.....	150
第五章 勞動人民的物質和文化生活水平的提高.....	213

序 言

由於蘇軍把保加利亞國家從德國法西斯侵略者手中解放出來，和保加利亞人民爲自由獨立而鬥爭的結果，誕生了保加利亞人民共和國。保加利亞人民在推翻了資產階級的政權，建立了現今執行着無產階級專政職能的人民民主制度之後，正在順利地解決着在自己國家中建立社會主義基礎的歷史任務。

保加利亞和其他人民民主國家一樣，它的從資本主義體系中掙脫出來，乃是資本主義總危機深刻化和尖銳化的反映。

資本主義總危機的第二階段，在第二次世界大戰時期就已經開始，而在歐洲和亞洲許多人民民主國家擺脫資本主義體系之後更加擴大起來。這些國家與蘇聯一起形成了一個統一的強大的社會主義陣營，並與資本主義陣營相對立。這兩個陣營並存的經濟結果，是統一的無所不包的世界市場分裂爲兩個平行的彼此相對立的市場。

社會主義陣營國家之間的關係建立在蘇維埃國家不可動搖的對外政策原則上：尊重一切大小民族的主權和獨立，完全平等互助和友好合作。在戰後的年代裏，這個陣營的各國在經濟上緊密地聯結起來了，也安排好了經濟上的合作和互助。這種合作的基

礎是建立在彼此幫助和共同達到經濟高漲的眞誠願望之上的。

蘇聯是世界上第一個勝利建成社會主義並滿懷信心地走向共產主義的國家，是社會主義陣營的中心和領導力量。蘇聯——勝利了的社會主義強國，它的存在這個事實本身，對於各個人民民主國家社會主義的建設便創立了極爲有利的條件。

共產黨和工人黨所領導的這些國家的人民，在爲建立新社會制度的鬥爭中運用了蘇聯的偉大經驗，並依靠着蘇聯各方面的大公無私的援助。

偉大的十月社會主義革命和蘇聯的社會主義建設，有着巨大的全世界歷史意義。正如列寧所指出的：“我們的共產主義經濟建設，成了今後的社會主義的歐洲和亞洲的榜樣”^①。社會主義在蘇聯的勝利，鼓舞了全世界勞動人民爲反對帝國主義和爭取人類光明未來的鬥爭。

馬克思列寧主義經典著作所揭示的社會經濟發展的客觀規律，決定着走向社會主義的道路。爲了消滅一切剝削、建立新的社會主義經濟形式，爲了建設共產主義，蘇維埃政權在人類歷史上第一次運用了這些客觀規律。學習和運用蘇聯的經驗，就是要認識和運用社會主義社會建設的客觀規律性和蘇聯共產黨在這個客觀規律性的基礎上，從資本主義到社會主義過渡時期的實際活動。

列寧和斯大林指出：偉大十月社會主義革命的國際意義不僅是它將影響到所有國家和人民，而且這一革命的基本特徵和規律性將要在國際範圍內不可避免地重演。

所有開始對國民經濟進行社會主義改造的國家，都正在運用

^① “列寧全集”，一九五三年俄文版第三一卷，第四八六頁。

蘇聯的經驗，極其順利地解決着社會主義建設的任務。

蘇維埃政權在從資本主義到社會主義的過渡時期中所依靠的客觀經濟規律，對任何走上了建設社會主義道路的國家，在歷史上都不可避免地要起作用。

列寧寫道，在俄國從資本主義到共產主義的過渡時期中不可避免地存在着各種不同的所有制。而且列寧着重指出，這些所有制不僅主要地涉及到俄國社會經濟的基本力量和形式，同樣對任何其他資本主義國家也是如此。“這些社會經濟基本形態就是資本主義，小商品生產，共產主義。這些基本力量就是資產階級，小資產階級（特別是農民），無產階級”^①。

蘇聯在從資本主義過渡到社會主義的時期中所具有的那些社會經濟基本形式和主要階級，可以作為任何走上社會主義建設道路的資本主義國家所同具的特徵。各個資本主義國家雖有其多樣性和特點，但在經濟條件上都有着同樣的本質。

由此可見，主要由一般經濟條件所產生的同一客觀經濟規律，必然要發生作用。

由此可見，認識和運用這些經濟規律，是從資本主義到社會主義的過渡時期中無產階級專政的政治原則一致性的基礎。

由此可見，蘇維埃政權在從資本主義到社會主義過渡時期中的經濟政策，即保證在蘇聯建成社會主義的新經濟政策，有着偉大的世界歷史意義。

新經濟政策是在從資本主義到社會主義過渡時期中，無產階級已經掌握了經濟命脈時所實行的無產階級專政的經濟政策。新經濟政策保證解決了過渡時期的基本任務，即建立社會主義經濟

① “列寧文選”，兩卷集，一九五四年人民出版社版，第二卷，第六三六頁。

的基礎。新經濟政策的主要問題都是由列寧所擬定的。斯大林在概括蘇聯建設社會主義的世界歷史經驗時，又發展了列寧關於新經濟政策的學說。在共產黨的領導下，新經濟政策已經在蘇聯實現了。新經濟政策是直接建設社會主義社會的政策。向大規模的社會主義建設的過渡，也即新經濟政策原則的實現，需要在一定的條件下才有可能。偉大十月社會主義革命的經驗這樣教導我們：過渡到建立社會主義經濟基礎的主要前提，就是建立無產階級專政，並把國家的一切經濟命脈集中在工人階級手中。

在從資本主義到社會主義的過渡時期中，無產階級專政的經濟政策是建立在認識和運用經濟發展的客觀規律的基礎之上。無產階級專政的經濟政策絕對不是武斷的，它和主觀主義地解決社會主義建設任務的態度不能相容。同時社會主義建設不可能是自發地和任其自流就可以實現的，它要求全體勞動者在共產黨領導下的自覺勞動。消滅舊的資本主義的基礎和確立社會主義生產關係的任務，是要在運用生產關係必須適合於生產力的性質這個經濟規律的基礎上來解決的。爲了要使生產關係適合於生產力的社會性質，就必須首先消滅資產階級生產資料所有制——資本主義生產關係的基礎——並代之以社會主義生產資料所有制。

按照生產關係必須適合生產力的性質這個客觀規律的要求，無產階級專政就要在工業中實現基本生產資料的全民所有制，把國家的國民經濟命脈集中掌握在自己手中，否則，進行社會主義的建設將是不可設想的。

斯大林在一九二七年和第一個美國工人代表團的談話中指出：列寧擬定了“經濟政策的具體辦法（“新經濟政策”），使握有經濟命脈（工業、土地、運輸業、銀行等等）的無產階級能運用這些具體辦法把社會主義的工業同農業結合起來（“工業和農民

經濟的結合”)，從而把全部國民經濟引向社會主義”^①。

蘇聯共產黨根據新經濟政策展開了巨大的建設工作，把人民無窮的創造力用來實現列寧的建設社會主義的計劃。蘇聯勞動人民在共產黨領導下第一次走過從未經歷的途徑，建設了新的社會制度，開闢了全人類走向自由和幸福生活的道路。

在列寧和斯大林的著作中有着關於新經濟政策的國際意義的直接指示。

列寧在全俄蘇維埃第九次代表大會上說過，工人和農民結成鞏固的經濟聯盟，不單是俄羅斯的任務，而且將是擺在一切社會主義者面前的任務^②。

我們在斯大林的著作中獲得他對列寧關於新經濟政策的國際意義的原理的進一步發展和論證。斯大林在一九二八年七月聯共（布）中央委員會和中央監察委員會全會上論共產國際綱領的演說中指出：“新經濟政策是無產階級專政的政策，爲了便於戰勝資本主義成分和建成社會主義經濟，是要用利用市場、通過市場的方法，而不是不要市場、不顧市場的直接產品交換的方法。即使是在資本主義最發達的國家裏，在從資本主義過渡到社會主義的情況下，越過新經濟政策是否能夠呢？我想，這是不能夠的。新經濟政策在各個階段是與市場相聯系並利用這些市場的聯系，這對每個資本主義國家在無產階級專政時期都是絕對必須的”^③。接着斯大林同志又說道，“新經濟政策在一切國家中，是社會主義革命所不可避免的階段”^④。

① “斯大林全集”，一九五四年人民出版社版，第十卷，第八八頁。

② 參見“列寧全集”，一九五三年俄文版，第三十三卷，第一五一頁。

③ “斯大林全集”，一九五三年俄文版，第十一卷，第一四四頁至一四五頁。

④ 同上，第一四六頁。

列寧和斯大林的這些指示，概括了蘇聯社會主義建設經驗的總結，對人民民主國家的社會主義建設，具有極重大的原則性的意義。

新經濟政策是無產階級專政在從資本主義到社會主義的過渡時期中最適當的政策，是人民民主國家沿着社會主義道路發展中的不可逾越的歷史階段。這些國家，認識和運用了蘇聯從資本主義到社會主義過渡時期的經驗，通過實行新經濟政策的主要原則的道路，建立着社會主義經濟的基礎。在發展商品流轉，國家工業化和農業社會主義改造的基礎上的城鄉結合，乃是新經濟政策的實質，也是建立社會主義基礎規律性的反映。蘇聯的經驗表明了，只有按照新經濟政策的道路才能使社會主義成分迅速增長，從而削弱資本主義成分，並在最後消滅國民經濟結構的多成分性。

擺脫了資本主義體系的各國的社會主義建設，採取實行新經濟政策的基本原則的道路，是有着歷史的必要性的。但是，這些國家在由資本主義過渡到社會主義時期中所實際運用的經濟規律的具體形式，由於條件、時間、地點的不同，是會有而且必須有其自己的特點的。

馬克思列寧主義教導我們，在階級社會裏運用經濟規律，在任何時候和任何地點，都是有階級背景的。它是常常和階級鬥爭相聯系的；前進的力量爲了社會的利益爭取運用新的經濟規律，而舊的腐朽的反動的階級則對此表示激烈的反對。每個國家內部階級力量的對比及在國際舞台上的巨大的歷史轉變，特別是革命的轉變，都給予了極其豐富的鬥爭形式的特點。具體的政治和經濟條件的不同，決定着運用社會發展客觀規律實踐方法的不同。

創造性地對待馬克思列寧主義的理論，不僅需要估計到發展

中的新現象，也要估計到各該國家自有的政治經濟的特點。列寧教導我們要善於運用“總的和基本的原則，應用到本國各階級和各政黨相互關係底特殊情況上去，這種特殊情況在各國是互不相同的，我們應該善於研究，探索和猜度這種特殊情況”[⊖]。

人民民主國家的共產黨和工人黨並不是機械地模倣蘇聯的經驗，而是根據他們國家的具體特點和具體歷史情況創造性地運用這些經驗。

我們在本書中並不打算詳盡無遺地闡述保加利亞人民共和國國民經濟社會主義建設的一切問題，本書的任務只在於考察保加利亞建設社會主義經濟基礎的方法。因此，作者力圖以保加利亞社會主義建設的例子，說明新經濟政策的國際意義和從資本主義到社會主義過渡時期無產階級專政正確的政策的一致性，並說明在保加利亞的條件和新的歷史情況下來實行這一政策的基本特點。

⊖ “列寧文選”兩卷集，一九五四年人民出版社版，第二卷，第七五三頁。

第一章 保加利亞工人階級爲無產階級 專政而鬥爭

第一節 人民民主制度建立以前的保加利亞

保加利亞人民民主制度建立以前，在經濟方面它是歐洲最落後的國家之一，這首先是因爲土耳其五個世紀的壓迫束縛了它的經濟的發展。在那時，即正當其他許多國家已經發展了工業，從而它們的工人階級形成和壯大了的時候，保加利亞還呻吟在反動的土耳其政體的壓迫之下。這一政體的壓迫窒息着保加利亞人民的有生力量。

由於俄羅斯在一八七七至一八七八年俄土戰爭中獲得勝利的結果，保加利亞從歷經五百年的土耳其奴隸制度下解放出來。在這個時期，正是世界資本主義體系發展到它的最高的、也是最後的階段——帝國主義階段，正是各主要資本主義強國之間爲了銷售市場和原料來源進行極尖銳鬥爭的時期。在這些條件下，弱小的、經濟落後的保加利亞，在解放之後立即成了帝國主義國家資本輸出的鬥爭舞台和各大強國之間殘酷競爭的目標，以求確定它們自己在巴爾幹的統治地位。保加利亞的資產階級力圖以合法的

手段促成民族工業的高漲（十九世紀末至二十世紀初），但保加利亞本身的資本主義發展，在外國資本攻擊的面前，完全顯得軟弱無力。保加利亞捲入了世界資本主義經濟體系，在很大程度上成為發達的帝國主義國家的農業原料的附屬國。因此，經過土耳其五個世紀奴隸制度統治的保加利亞，又重新陷入了被奴役的從屬地位，這時帝國主義國家已把它變成了半殖民地。

外國資本通過各種手段，即通過對最大企業的投資和貸款，通過銀行和保險公司，通過進出口公司和外國洋行等等手段，滲入了保加利亞。

第一次世界大戰以後，外國資本的進攻特別加強了，一貫地奴役和掠奪其他國家，特別是落後國家，成為保證巨大的壟斷資本家獲得最大限度資本主義利潤的手段之一。過去的保加利亞，就是一個弱小的、經濟落後的國家被帝國主義國家的壟斷資本所奴役和野蠻掠奪的例子。

第二次世界大戰前夕，在保加利亞加工工業中，外國資本佔48.3%，在批發貿易中佔38%，在保險事業中佔24%，在銀行事業中是22%，在運輸業中是63%。外國資本佔有保加利亞許多巨大的壟斷組織。譬如：整個鋅和鉛礦的開採完全為外國資本所掌握；在水泥工業中外國資本比重佔了91%，在糖和火柴工業中佔85%，煙草業中佔65%等等^①；輸出煙草、水果、礦產等等的主要的出口公司也都掌握在外國資本手中。

外國資本奪得在保加利亞國民經濟中的鞏固障地，妨礙了保加利亞經濟的發展，外國資本力圖使保加利亞永遠處於一個經濟技術落後的國家；外國資本以駭人聽聞地剝削勞動人民和直接掠

① “爭取人民民主，爭取持久和平”，一九五一年十二月七日。

奪保加利亞國家富源的方法，來榨取最高利潤。

戰前，保加利亞國民經濟就愈來愈陷入德國壟斷資本勢力之下。一九四一年初，當執政的保皇法西斯集團實行賣國政策，把保加利亞合併於“軸心國”列強時，德國壟斷資本就已經壟斷了國家經濟的全權。在這裏佔統治地位的是巨大的德國托辣斯和銀行：“德意志銀行”、“德累斯頓銀行”、“德國戈林工廠”、“托特”、“法本工業托辣斯”、烟草生產聯合“巴爾幹”和“尼姆斯托馬”等等。德國資本也奪取了保加利亞對外貿易的壟斷地位。

由於外國資本主宰一切的結果，僅僅在一九一八至一九四四年間，外國資本從保加利亞輸出價值（即工業、商業、銀行、保險事業以及按德國清算的商品等的投資利潤和利息）總數超過了一萬億利瓦[⊖]。外國資本這樣野蠻的掠奪嚴重地破壞和損耗了保加利亞的國民經濟，阻礙了它的經濟發展，並給保加利亞經濟造成畸形、片面的性質。

由大資產階級支持的高布爾王朝的賣國政策，使國家的國民經濟所處的嚴重情況更加惡化起來。

這個政策是反民族的。保加利亞的資產階級是與在國內橫行的外國帝國主義的巨大壟斷資本緊相聯系的，他們爲了狹隘的階級目的，即保持自己的統治地位和獲得盡可能多的高額利潤，不惜背叛和出賣自己國家的民族利益。

這個政策是反人民的。它使勞動羣衆的貧窮和破產更加厲害起來。它壟斷地保持着農產品的低廉價格，強徵暴斂各種直接稅間接稅，規定銀行的高額利息，人爲地提高工業品的價格，而工薪則降到很低的水平。商業方面的經紀機構都集中在投機分子手

⊖ 利瓦，保加利亞的貨幣單位。

中。

現代資本主義基本經濟規律的作用，使保加利亞的資產階級對工人階級、對勞動人民羣衆展開了更大的進攻。資產階級用加緊剝削和使國內大多數居民貧困破產的手段，來力圖保證自己獲得最大限度的利潤。

對於以工人階級爲首的勞動人民的日益增長的革命運動，資產階級施行了最反動的措施，並拒絕給予任何民主自由。一九二三年六月保加利亞國內政變的結果，建立起公開的君主法西斯專政，蹂躪了殘存的一點資產階級的民主自由，加強了暴力的統治，製造了血腥的恐怖。

外國資本的統治和當權剝削階級的賣國政策，絲毫不關心國家經濟的進步發展，這是決定保加利亞經濟落後和畸形片面性質的最主要的原因。

君主制的保加利亞是歐洲最落後的農業國家之一。在一九三四年，城市居民只佔保加利亞人口的21.4%，農村居民佔78.6%^①。同年中，按居民職業分爲：從事農業的佔79.8%，而從事工業生產的僅佔8.2%。全國的國民收入中來自農業的超過50%以上。在國民經濟產品總額中，工業（手工業除外）與農業（漁業、畜牧與森林除外）的對比是27:73。

戰前保加利亞工業發展的脆弱性和落後性，從工業各部門的結構和絕對有限的生產範圍，以及從它消耗電力、煤炭、金屬的低下水平都可得到證明。

重工業和輕工業產量的對比是21:79。保加利亞的重工業是

① 據一九五五年“世界知識手冊”，保加利亞人口爲七百四十萬人（一九五二年統計），全國土地面積爲一一一，〇〇〇方公里。（譯者註）

極端落後的，根本缺乏冶金業、基本化學工業和機器製造業。全國唯一的一個電爐在貝爾尼克城（現今的季米特洛夫城）年產五千噸鋼鐵（由於電力缺乏，它有時不能開工），從事廢鐵再熔化的只有三個不大的工廠。此外國內還有幾個不大的選礦廠，如銅礦、鉛礦、鋅礦的選礦廠。

機器製造工業的生產，僅僅限於機器零件，簡單農具和小型的輕工業企業的裝備。

較發展的工業部門乃是烟草、紡織和食品工業。一九三七年紡織品的產值超過金屬加工製造工業的產值四倍。

企業技術裝備的薄弱，也證明了工業技術水平的低下。譬如，紡織工業的一個工人，最多的技術裝備，計算起來不到發動機的一匹馬力。

保加利亞鑛藏的勘探工作是很差的。發現了的金屬鑛藏和其他鑛產幾乎都沒有被採掘。燃料動力基礎的發展也是遠遠不夠的。保加利亞蘊藏有豐富的煤炭，這些煤礦沒有充分查明。舊保加利亞煤炭的採掘是處於極低的水平。全國所有126個電力站總共的發電能力是一十六萬二千二百瓩。一九三九年供應了二億六千七百萬瓩時的電能，如按人口計算每人只有四十瓩時的電能。

這時，保加利亞資本的集中也有了相當的規模。全國百分之二十四的大企業所提供的產品（按產值計算）就佔了全部工業產品的76%。

保加利亞的工業在很大程度上依靠從國外輸入機器、零件、原料（金屬、棉花、皮革、橡膠）、液體燃料、滑機油及輔助材料。甚至輕工業部門也不能完全保證有本地原料的供給。例如進口原料，棉織品工業平均是68%，毛紡工業是63%，針織工業是77%，紙張工業70%，製革工業53%，肥皂製造業64%。